

e. 61.
6.

Arm.	Pres.	C.	N
189	CCC	1.	7.

654

La Gran-via,

de Cassá de la Selva,

Zarzuela cómica-lirica

en 1 acte dividit ab 3 cuadros,

La Gran Via

de San Juan de los Rios

de San Juan de los Rios

de San Juan de los Rios

Personatjes.

Caballero de gracia.	Sr	Bozzo
Tan, de la terra.	"	Llibre
Menegilda.	Sra	Antigas
Berenguela.	"	del hom
Carré Majo.	Sr	Llorente
Carré de las Barruquetas.	Sr	Carnicero
Carré Soleyado.	Sr	Morato
Carré del Moli.		
Carré de las Menuras.	"	Sr Barba
Plassa de la Loma.	Sra	Llorente
Plaza del Municipi.	"	Antigas
Plassa petita.	"	del hom
Plassa dels porchs.	Sra	Bozzo
Sisebrito.	Sr	Basso
La Agricultura-Pau.	"	Carnicero
Rata 1 ^o	"	Morato
Rata 2 ^o	"	Basso
Rata 3 ^o	"	Carnicero
La industria.	Sra	Antigas
Font de S. Cristofol.	Sr	Carnicero

Font d'en Barneda,	——	Dr Basso
Font del ferro,	——	" Morato
Casino Casanense,	——	" Basso
Centro Unio' Republicana,	——	" Florente
Casino Industrial,	——	" Carnicero
Centro Económich,	——	" Morato
La Sordana,	——	Sra Florente
Guardia 1 ^o	——	Dr Florente
Guardia 2 ^o	——	Dr Barba,

Cuadro 1^o

Música.

Para-calle.

Escena 1^a

Jan, Carrés y Plassas.

Jan = Vaja be; prou de musicas,
feu el favor de escoltar
los motius que a congregavros
en aqui m. han obligat
Guarden ordre y compostura
procuren tots ser formals.

P^o = Donchs = Ay fillet, jo t. ho asseguro
no m sentireu pas gartlar.

E. Majo = Pero digas lo que passa.

Jan = Donchs escolteume.

Fets - - - - - Neyam!

Jan = Fets habeu vist la Gran-via,
la revista popular
que ha corregut tot Espanya,
Fransa, Italia y ultramar,
donant diners a cabassos
y sentint aplausos grans

E. Barr = No s'entenchen ni molt ni poch.

P^e Porch = Calla pobre!

E. Barr = - - - No ti figuis!

P^e Porch = Cuidat de tu!

E. Barr = - - - Mira Porch!

Jan = Noys, que os perdeu el respecte!

~~P. Muni~~ = Parleu ab mes serietat

E. Majó = Calla, calla marmanyera!

P. Muni = Marmanyera! Llenga llarg,

E. Majó = No'm insultis!

P. Loma = - - - Marmanyera

es un insult? Ay caram
mineu la mitja senyora!

C. Mesurais = No't rebairis, deixala

Jan = Noys, si comenssem aixis

no podrém enténdrens pas.

C. Soteyador = No ho creguis.

P. Petita - - - - - Deixau anar.

P. Perchs = Aixó son mala volensa.

Jan = Pues nada, esteu avisats.

L. Majó = Pero qui es aquet senyó?

Jan = De ell os anava a parlar.

El simpàtich caballero

de Gracia.

Escena II.

Dicho, Caballero de Gracia.

Cab - - - - Presente!

Fots - - - - ; Avant!

Música.

Cab = Ya todo esto buenas tardes!

Jan = Buenas tardes.

Fots - - - - - Deu lo quart.

Lab = Que dicen?

Jan - - - - - Que Dios le guarde!

Lab = Y de que?

Jan - - - - - Se tomar mal.

Lab = Quienes son?

Jan - - - - - Calles y plazas

que ahora se ire' presentán.

Un carré dels de patxoca!

Ara os podreu explicar.

C. Majó = Jo soch lo carré Majó,

millor dit, lo principal,

y per poder explicarti

lo que jo arribo a lograr,

me serviré d. un exemple

que cert lo convencera!

Figuris que voste' arriba

a qui a Cassá mont de fam

y feta a trossos la roba;
— que ve' podria passar
perque las lineas de Espanya
son bonas per destrossar, —
donchs si be no tinch cap fonda
ni tampoch cap restaurant,
tinch a casa en Castanyer;
y alli li prepararan
un banquet de primera.
Alli li serviran pa'
que pot ser de la gran fleca
d. en Galai anomenat.
Per donar sustancia a l'olla,
gallina de ca' l' Esclop
li dará la gallinaire
tallada a la perfeccio.
Si li fan escudelleta
que es lo menjar catala'

per exelencia, s. arros
y fideus, poden portar
La Pepa, y a can Tibau,
que los dits se 'n llepará,
Y per menjar s. escudella
no s descuidi de compra'
culleras de tota classe
a can Pera Bou, y allá
fins hi trobará escopetas
y hasta vidres li vendrán.
Y si com ja se suposa
vi bo li volen donar,
a can Durán y can Ménne
alli en trobarán en gran
Y si com ja li he dit antes
porta el vestit estripat
En Vicens de la Perpetua
y en Cosme, a ultima moda

y a la perfecció ho faran.
Si com es facil, se trova
que las botas li fan mal,
perque els carrés de la vila
no estan molt urbanisats,
a can Bou y a can Jané
espardenyas trobará
que despres de ser ben fetas
son de bona qualitat.
Si vol recrear la vista
alli també trobará
la viuda Tibau, la casa
que per lo qu' es espayosa
es del milló que aqui hi ha.
Lo que si li recomano,
casi al meu carré tocant
hi trobará una modista

que treballa molt com cal,
Li vull dir la Cataràla,
que no mes per lli al passar
se podrà del tot convence
de las noyas que aqui hi ha,
y finalment si s desmaya,
com es probable al mirar
los mil pamets d. hermosura
que aqui a Cassà trovarà,
en Botet, el farmacèutich
un bon cordial li darà.

Ah! Si acàs veu una gavia
que allí al final trovarà
que sembla dels lleons del Parque,
no s. espanti; la vritat;
allò es la pescateria,
l. aviso per un si acàs.

E. Barri. - Te escoltat mentres parlabas

y no se com he pogut
aguantarme, sense dirte

que a mi no'm fa pò ningú.

So tinch el café de'n Fofol
que pots envejar-me tu. ?

Betas y fills de la Freda

que tot aixó es del hi.

De arros y fideus la Sio:

La mala Luca, la vella;

a can Ramis; La Lunilla,

y el magatzem de can Fou.

~~la~~ Barberia, en ^{de'n} ~~can~~ Mir y en Calçada.

En mal ánima, Tapé;

En lupi per gaseoras

y també el Garnell fuste.

De tabernas? Tinch en Xero,

la Llúcia y en Bolo també.

El mestre de can Farragona,
y la costura de can Mert,
Un carnicé, un tal cuaresma!
¿Oy que sembla no pot sen?
Donchs també hi ha el Coix paté
y hasta un tal Mir, confite,
Y per caps y peus de chays,
alli trovara la Guima,
que llimpiera no escatima
y que ho ven tot a bons preus.
En Manano; en Guimet Bata;
a can Xèxe, y en Feliu
diposit de electricitat,
y en fin per acaba:
A Madrid tenen las Corts?
Donchs també aixó a mi m. honra;
So tinch la cort de la Fonda

del Centre, de Bota^x y Marcors!

C. Soleyado y Moli = Soleyado y el del Moli

estem tan aparellats

que sas bonas cualitats,

si no 'l molesta, vull dir.

De licors hi ha un fabrica

que es de la viuda Pubau.

La Agustina ab sa costura,

y un ^{Veterinari} ~~baleari~~ Alemany.

De tabernas ni hi tinch cinch:

vagi contant: En Nanet,

La viuda, En Pica, L. Eduardo,

y també hi tinch el Valent,

que aquet a igual que 'l Pros

ven també arròs y fideus.

Per peròls, en Cebria.

En gusiña⁺ relletjer,

en Puig, que 's gran sabater

que es tan lo que apanya be
que apanya in Rius y Paulet.

X Sen Balnada bon peirugue.

Fusteria, d. en Salvá,
y fins un cadet, barbe.
Flaqueria? En Salvi Martí,
que el pa' de ciutat iguala.
Per taps? Maria Vidala
que fa' trafins hasta allí.
La Bagu, bona modista;
que hi treballan unas noyas...
que al mirari aquellas joyas,
cregui; es pert el mon de vista.
Y si no hi te inconvenient
diré, que m' honro al pensarhi,
que hi viu també' el secretari
del molt digne Ajuntament.

C. Mesuras. = Jo aixis a primera vista
tan sols li anomenaré,
en Saura, que afaita be

y al parroquia' conquista.
En Doltre s. espanye.
El flaque' Cantaloseña,
el vi que ven en Lumillera,
y en Maimi qu. es bon sille;
Bartomeu Vila, carnice,
Noy Bulida, revenderia,
D. en Malavila la drogueria
y en Maimi' bon sabate.
El metje Puig. que cura be;
ferthi justicia 'm pertom.
Tenda de robas D. en Roca,
y. en Guitant guarnicioner,
En fin basta de posturas
y acabem la discucio;
queda a sa disposicio,
el carrer de las Mesuras.

Lab = Veo que van explicándose

Tan = Oh, y encara ja veurá.

Ara li dirán las plassas
cosas que li agradarán.

Lab = Nada que vengan las plazas.

Tan = Apa tu, ja pots parlar.

P^o Coma = Soch la plassa de la Coma
y puch dir la principal.

Que rihéu? Be tan se val!

Escolti, y no ho prengui a broma.

Jo tinch el saestre Tomás,
fa el trevall barato y be.

A can Pins, bon rellotjer,
y la casa d. en Llinás.

Tinch el Pegot y el Xorach,

son sabaters de primera

las casas d. en Ballubera

y la artistica d. en Llach,

A can Vicen^{tro}, a can Piu,
la Llusia que pentina be,
en Torrent, gran estanque,
y el Circo Recreatiu.
Jaumet y Pepet Pelegrí
que son bonas barberias,
la fusteria del Macia,
que te gust y travada fi.
Drogueria d. en Alusa.
El Carnet, el ferré de la Coma.
La taberna d. en Palomas,
y el Sarneta, bon manya.
La fonda del Centro, que
se serveix ab molta pompa.
Hi há a can Bota, a can Trompa,
y a can Batista, el flaqué.
Tapés? Carneras; Germá;
Barretina, que també vén vi;

hi ha el Tonso y el Carli;
y en Tullaca per administrá.
A ca la Andalusá també;
y li guardo per final
la casa de la Vila, que es
digne d. una capital.

P^o Muni- Vaja calla, presumida
que ni te m pots arriimar
a la sola de t. espardeya

Jan = Ja comensas a cridan?

P^o Coma = Y si es una marmanyera!

P^o Muni = Mitja senyora, nebras

Pro digam, ¿que n. has de fer
si tinch el correu d. en Pipas,
las disperas de la Vella,
y en Sille' qu. es Carnicer?
Vejam a tu que t. importa
si en Ballubera es flaque,

y que alli jo també tinga
en Dalmau qu' es esparten?
Tota aquesta ràbia teva
es perquè al demati hi ha'
La Patllaria, la Castellona,
la Grueta, la Gachona
y la Miquela, la Freda!
Que n' has de fer, que t' importa,
que t' interessa, que t' fa,
que t' apura, que t' enfada,
que t' **amohina**, veyam?
(embertint a tots.)

Lab = Nada, no, ni a mi ni a ella.

Jan = Vaja bé, donchs s' ha acabat.

Petita = Y jo que no tinc paraula?

Jan = Vaja si, ja pots parlar.

Petita = Encara que sembli estrany
me diuen plassa petita;

pero veurà, això no implica;
diu, que 'ls petits se fan grans.
La Isabel d en Fontabotas
que es gallinaire afamada.
A can Parlaba' arangadas,
estotxos, pinyons y tomates.
Hi ha las botigas de robes
del Xelát, d en Font també,
y el Cristia' que s bon flaque,
y el carnice' Barrabolas.
Llits y armas del Bardelet,
En Niceto te barberia,
En Geroni, drogueria,
y sastrenia en Siret.
De estanchs, en Pau & Güito,
y Pi Bernat. Tambe' hi ha
espardenyas del Aballi' & Gala'

que son bonas de debo.

Y per si es que t. interessa
com suchseheix de vegadas,

alli trobara' arangadas

y betas y fils de la Fresia.

Porchis = Faroleros, ja heu dit tots?

Oiu, y llepeuse els dits:

Represento els Estats-Units!

Vull dir, la plassa dels porchis.

¿Teniu aqui cap sabate'

tan bo com es en ~~Canons?~~ Congre

Digueu vosaltres, fanfarrons!

¿Teniu el garbat fuste?

Y dire' per si os agrada

y perque 'm puch alabar,

tinch el Centre Republica';

y la taberna d. en Boada.

Tinch els pisos de l' Arbuse
que creu valen molts naps;
en Calot que fa molts taps
y en Prim que fa de barbe.

Lab = Ya se han explicado todos?

Jan = Si, senyor, tots han parlat.

Lab = Pues vámonos a paseo;
luego os iré a visitar.

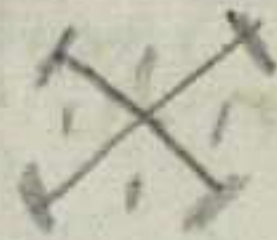
C. Majó = Mil gracias per la visita.

Lab = Pues en marcha.

Tots - - - - - ; Donchs ~~avant~~!



Música.



(Compresa.)

Cuadro 2^o

Caballero de gracia y Jan.

Jan. = ¿Que le ha paresido a usted?

Cab. = Hombre, estar aqui me asusta;
mas, por ahora me gusta,
se lo juro por mi fe.

Jan. = ¿Y doncas que se pensaba?

¿Creya que no trobaria
res de lo y s. aborriria?

Cab. = No, mas tanto no esperaba.

Pero por mas que se diga,

la vida en la Capital,

es mas ficticia, si tal;

mas la costumbre enemiga

hace que, todo el que es

conterano, ame sus dones

y anhele sus diversiones,
sus teatros, sus cafes;
aquellas calles pobladas,
aquel bullir incesante,
aquel pueblo palpitante
de emociones encontradas.

Desde el teatro al café
y desde el café al teatro,
-gano uno, gasto cuatro,
y mañana ya verá. -

Anhele aquel frenesí
y sin él, no vivo yo.

¿Hay aquí bullicio?

Juan - - - - - No.

Lab - Pero pueden vivir?

Juan - - - - - Si!

Lab - Aquella puenta del Sol
con su hervidero incesante

es un museo ambulante
de todo tipo español.

Muestruario de tipos críticos,
de cómicos y poetas
y toreros y maletas
y cesantes y políticos;
guardias de orden, calmosos!
y encopetadas señoras
y chulas encantadoras
y sablistas y gemeros,
que demuestran que es Madrid
lo mejor que Dios creó!

¿Hay aquí todo eso?

Juan - - - - - No.

Lab. ¿y pueden vivir?

Juan - - - - - Y sí!

Lab. ¿y los toros? ¿que animada

fiesta! Nada hay mas hermoso?
El público bullicioso!
la plaza toda inundada
de bellezas y colores,
alguaciles, monos, chicos,
y botellas y abanicos
y vitores y clamores,
Es una fiesta española
que viene de prole en prole
y ni el gobierno la abole
ni habrá nadie que la abole,
¿Quien en el mundo creyó
que hay mas bello frenesí?
No estoy en lo cierto?

Jan - - - - - No.

Lab - Vivir sin cuernos?

Jan - - - - - y sí!

Lab= Esas son mis alegrías.

Jan= Pues porque se viene aquí?

Lab= Porque si me quedo allí
me entierran en cuatro días.

Jan= Votaquí el que 'ls homes son
no viuen may ab quietut
y passen la juventut
gorant ab tot lo del mon.
Viuen imprudentament,
y com que viuen depressa,
aviat trovan malmesa
la màquina que 'ls sorten,
Vostés a Madrid ja viuen,
pero viuen porque sí,
y del nostre frenesi
per lo treballar se'n viuen.

Vostes no creuen possible
que l'home sempre treballi
y per la feyna batalli
ab afany inestingible.

Y es mófan al cap de vall
ab rencor lo mes inmens
de las glopadas de insens
que lo temple del trevall
per altra xemeneya
llensa com ofrena a Deu
demanant l'auxilli seu
per proseguir sa tabeya.
Y si sentan lo resso'
que de nostre pit s'allunya
demanant per Catalunya
del Estat la proteccio,
nos abrumen ab nous cárrechs

portantnos per tots cantons
si 'ns queixem, contribucions,
y si protestem, recarrechs,
y sols nos contestaran
ab frases enganyadores
dihentnos a totas horas:
" Pide mas que un catalan!"
y no sap lo qui aixó diu
quan de plor los ulls nos rega,
que 'l que treballa gemega!
y el que s'ho mira se'n riu!

Lab = Tiene usted razon, amigo,

Dan = Ya ho crech, y raho sobrada.
- y ^(ojo) voste viatje sol?

Lab = No; cuando salgo de casa
siempre se vienen conmigo
la Menegilda y los Patas,

en fin, los que en la Gran-via
me dieron siempre la lata,
Mire usted, aqui tiene una,

Jan = Quina xicota mes caya!

Si qu' es maca, ; jo diria!

Lab = Ya lo creo que es muy bella!

Jan = Qui es?

Lab = - - La Menegilda aquella
criada, de la Gran-via,

Escena II.

Dits y Menegilda.

Lab = Menegilda, que te pasa?

Men = Nada; que me ha de pasar!

Lab = Te ha dejado el militar,
o' sirves en mala casa?

Men = Nada, que estoy arrastraa,
que hay motivo de quejarse!

Si quiere usted enterarse
dígame usted y lo vera,

Música.

~~~~~

Lab= Pero porque te incomodas?

Men= Porque estoy ya reventada  
de ir siempre con los señores  
lo mismo que un perro de agua,  
es un decir, y que ustedes  
perdonen la comparación.

Lab= No, que perdonan los perros.

Men= Créame usted, es una guasa,  
créame usted, me revienta,  
créame usted, me da rabia,  
créame usted, me fastidia

Jan= Créyala usted!

Men= - - - - - Ay, que guasa!



¿Se va usted a quedar conmigo?

Jan= No es por falta de ganas,  
Pero entre el gos, el canari,  
el gat, el mico, la gata,  
el porch, el matxo y la dona  
já no hi cap mes bestia a casa,

Men= Pues, son unos señoritos  
recien casados que dan rabia;  
pasan el dia con mimos.

- ¿Te idolatro! - Me idolatras?

- Me querrás? - Toda la vida!

- Me quieres? - Con vida y alma!

- Amor mio! - Vida mia!

Creáame usted que empalagan,

y luego que como una  
está cesante, la guassa

pasa de castaño oscuro,

¡Miren ustedes que estampa!



Lab = Quienes son?

Men - - - Mis señoritos.

Si parecen de guayaba!

Escena III

Dichos, Berenguela y Sisebuto.

---

Ber = Ves como tengo razon?

No te lo he dicho? Ahi esta,

Ay, usted me matara!

Jesu que sofocacion!

Ahi parada con la gente!

No merece usted disculpa:

Usted va a tener la culpa

de que me de el accidente.

; Quien habra que no se duela

de verme cuando disputo!

Ay! que me da Sisebuto!

Sis = Que no te de Berenguela!



Ber = Todas, todas son iguales!

groseras y mal criadas:

unas sucias y atontadas,

unas, tales... otras, cuales.

Men = No se enfade usted señora,

porque va usted a sudar

y se puede despintar.

Ber = Infame! Calumniadora!

Ay! que me da' el patatus!

Men = No, que se pone usted fea

con esa cara de oblea

descolorida.

Ber - - - - - Jesus!

Su audacia me desconsuela

y pronto dará su fruto.

Ay! que me da' Sisebuto!

Sis = Que no te de' Berenguela!

Ber = No vuelva usted por mi casa!



infame, esplotadora,  
destenguada! Me encocora!

Ay! no se lo que me pasa!

Fregona! ¿quien no recela  
de rendirte su tributo?

Ay! que me da' Sisebuto!

Sis = Que no te da' Berenguela!

Ber = Es usted una grosera!

Men = Y usted una tia calambre,

que me está matando de hambre!

Ber = Mentirosa!

Men - - - - Pupilera

cursi!

Ben - - - - Mal criada!

Men - - - - - Lela!

Sisebu = Fregona!

Ben - - - - Sisona!

Men - - - - - Bruto!

Men - - - - -



Ber= Ay! que me dio' Sisebuto!

Sise= Berengueta! Berengueta!

Amor mio! espela, eipela!

Me pagara' usted el luto!

Ber= Sisebuto! Sisebuto!

Sise= Berengueta! Berengueta! (vanse.)

Escena IV.

Caballero, Jan y Menegilda.

Men= Ha visto usted, caballero?

Tengo razones sobradas

pa' quejarme de esos tios?

Cab=<sup>2</sup> Pero ahora desocupada,

que vas a hacer Menegilda?

Men= Pues nada, volver a casa,

conque ya lo sabe usted,

si algun dia le hago falta

- que too pueda suceder! -



me tiene usted preparada  
para servirle. — Con Dios!

Jan = Hasta luego,

Cab - - - - - Adios y gracias!

Escena V

Caballero y Jan.

Jan = Es un tipo de primera  
crequi que no m. ho pensaba.  
Mes jo n. hi puch ensenyar  
altres que potsé la guanyan  
tan en popularitat  
com en desperpajo y gracia,

Cab = Hay aqui tipos que son  
dignos de estudio?

Jan - - - - - Vaya!

Aqui en tenim una colla  
que es per tothom nomenada,  
En Batalla, o Batallon,



que fent ell los seus discursos  
ne deixa assombrat el mon,  
Si vol un home valent,  
en Pirro. Tambe tenim  
el Niceto ~~z~~ el Corbo,  
un que mirat per darrera  
se sembla a un aparado.

Ah! Tambe' tenim la reyna!  
En Garibaldi! No l'italia,  
perque aquell se va mori.  
El de aqui, el de Cassa,  
que estich segu' que si l'trova,  
cada vers li endossara  
y cada canso, que creguim,  
que de gust que li dara  
pegara tal corredissa  
que a Madrid el tornara.

Cal= Hombre! Pues si que hay mas tipos



de lo que pude pensar.

¿Quien es aquel que alli viene?

Juan = Es un hortelá de fama

que se marchó a Barcelona

a la exposicion de plantas.

Ya veurá lo que me explica:

Hola Pau, que tal la anada?

Escena VI.

Dichos y Pau.

Juan = ¿Has trobat algo de Nou

a la exposicio del Parque?

Pau = No hi he trobat res de bo;

no mes quatre flors estranyas

y cuatras plantas de fora

que estaban molt ben cuidadas;

pero cap de las milloras

que al camp li fan tanta falta.



Jan = Doncas, has perdut el temps?

Pau = No, pues dich de bona gana,  
que he vist que es tot Barcelona  
una exposició de plantas,

Jan = Ara si que no t. entench.

sense explicació mes clara,

Pau = Jo t. ho explicare y veurais  
com tinch la raho sobrada.

Hi ha minyona com clavells  
ab dos roses a las galtes  
y ab uns cossets, que s gronxan  
lo mateix que lliris d'aigua!

Jan = Ay, Pau, que tornas armat!

Pau = Pero en cambi en trovas d'altres  
grogas com lo blat de moro,  
ab una cana de fava,  
y ab una cana de bleda,



que francament dona rabia,  
van mes mermellas qu'un bitxo  
ab las galtonas pintadas,  
buscant la mitja taronja,  
y repertintne carbassa  
a' uns xicots que son com ellas  
llargarruts com una canya,  
que encara que tenen naps  
y que llovin no'ls hi faltan,  
tenen las carnas de broquil,  
de malo' tota la cara,  
brassos de espàrrech, y el cap  
de escarola escabellada.  
El nas com una esbarginia,  
y si els don una castanya,  
del botet, van a parar  
a pesar figas a Traga.



Conque ara afejeix las sévas,  
las pinyas que may ne faltan,  
los pebrots que s' repanteixen,  
las patatas que s' afanan,  
las cineras que remenan  
los que a l' Ajuntament manan,  
y ab tot aquest ensiam  
ves si tinch raho' sobrada  
per dir que es tot Barcelona  
una expocio' de plantas!

Jan= Noy t'explicas com un llibre!

Pau= Y doncas, Jan, que t'pensabas?

Pro no'm puch entrenis;

Tinch que anar a veure la Paula  
que ja m'estarà esperant  
y es alho... sabs? si... **Vé...** Atlanta,

Escena VIII

Caballero y Jan.



Lab= Que tipo tan campechano!

Jan= Si señó que ho ei, caramba!

Presenta la Agricultura

que la tienen olvidada,

Pero que ella tota sola

puja aumenta y adelanta!

Lab= Mas dígame usted, amigo;

¿aquí no se aburren?

La!

Jan - - - - -

Aquí la vida es distinta

de la de La Capital.

Lab= Si? Dígame las costumbres.

Jan= Yo las le anire' explicant.

Esta vida como muchas

es purament industrial;

y aquí los trabajadores

laboriosos, bonos y honrats



pasan el tiempo y la vida  
del modo que ara veurá.  
El sábado cobran todos  
segons lo qu' han treballat  
que de 5 duros a sis  
cregui que no baixa may.  
A la nit del mateix dia  
tots cap al café se'n van  
y allí parlan y bromiejan  
fent consumacio: cremats,  
gasseosas y cerivesas  
que s'ho venhen barreixat.  
Donchs com deya; ve'l diumenge  
y a passeja' o a pesca'  
y a la tarda ballarugas,  
y al teatro si n'hi ha'  
al vespre; passant el dia



fins que arriba l'endemà.

Lab = Y el lunes a la faena?

Jan = No senyor; el dilluns van  
a can Maimi, a can Bionca,  
a can Bort, en fi, a menjar  
ó a la font de San Cristofol  
si 'ls hi agrada caminar,  
ó a la Riera de'n Berneda;  
Per tots los gustos n'hi ha.

Lab = Y allí se divierten mucho?

Jan = Si s' divierten diu? jo ho crech!

Y còmen que es un contento!

Tragan en un santiament

las granotas ab anguilas.

Lab = Hombre que es eso?

Que es?

Jan - - - - -  
Una bestia que fa bot,



es la granota.

Cab - - - - - Si. eh?

Jan = Y l. altre tota nelliica!

Cab = Tendran que cojerla bien  
para que no les escape.

Jan = No hi ha cuidado, porque  
a sobre hi va peixo-palo  
ab tripas.

Cab - - - - - Que dice? que?

Jan = Peixo-palada, es igual.

Cab = Piso-palada; que es?

Jan = ~~Diguin~~ al Convoy o al Bou,

<sup>pregunthiu</sup>  
que ells li explicaran el a y net,

Cab = y el martes a trabajar?

Jan = No dire que algun no hi vagi,

pero lo mes general

es no anarhi fins dimeores,



perquè el dimars van cansats,

Això sí, estigui segü

que may sentira' parlar

de barcollas, ni rahons,

ni cap romanço semblant...

que 'ls homes d' aquesta vila

son bons a carta cabal,

Cab= y las chicas?

Jan - - - - - Oh, las chicas,

Ja se las pot ben mira;

son guapetas y aixevidas.

Ja se sap que l. Ampuonda'

no cria mes que hemnesunas

cab tota la sal del mar,

Son honradas, com a fillas

de aquest tarrosí catalá'



ahont la virtut y la honra  
es en las donas innat.

Dels forasters s. enamoran  
ab molta facilitat:

pero es amor de soldado;

que el dia que aquells se'n van,  
si te he visto no'm recuerdo  
y no se'n recuerdan may.

Lab = Pues siempre es una ventaja.

Jan = Ya lo crech que ho es, y grant,

Lab = Y no hay aqui sociedades?

Jan = Si senyo, si, que ni han.

Tenim la Cooperativa,

societat molt popular

que a mes de la economia

que porta als seus asociats,

als accionistas los dona



ben bé, un sis per cent al any. 21

Tenim el Centre Econòmic,

La Unió Republicana,

el Casino Cassanense,

y el gran Casino Industrial.

- Calla!; qui son aquets tres?

Calb = Son tres ratas de Madrid.

Conque vàmonos de aqui;

no nos pillen a nosotros.

Tienes las manos muy listas.

Juan =; y á que vienen tal señores?

Calb = Hombre, si son tomadores...

vendrán...

Juan - - - - -; A que?

Calb - - - - - A tomar, vistas. 22

Música,

Los tres Ratas,





Cuadro 3º

Caballero y Jan.

Cab= Sigamos nuestro paseo.

Jan= Encara no está cansat?

Cab= Hombre no; pasear mucho  
me gusta.

Jan - - - - - Pues a mi, mas.

Cab. Y dígame usted, ¿porque  
no ha querido usted pasar  
por aquellas otras calles  
que hemos visto por allá?

Jan= Ja ~~veña~~, porque l. aprécio;  
y no hi he volgut pasar  
porque hauria sigut fácil  
que vesté hi. hagués pres mal.

Cab= Que! Tan peligrosas son?

Jan= Home... bastant!

Cab - - - - - ¿Y porque?



Jan = Hay mujer de mucho genio:

y a veces sin mas ni mas

li ventan medio mahon,

que l' deixan espampanat.

Cal = Caramba hombre.

Jan - - - - - Cuan dugas

donas, a n. alli s. han enfadat,

l. una dona pa a l. altra,

pero es tirantli pe l' cap,

descomponiendole el naso:

y el medico ho va a arreglar.

Cal = Pues ~~ya~~ ha hecho usted muy bien

<sup>por alli</sup>  
~~usted,~~ en no querer pasar.

- ¿y digame usted y la Industria?

Jan = Ella ve, y li explicara.

Escena II

Dichos y La Industria:

---



Jo soch la matrona hermosa  
ab que la vida s. ufana,  
basta dir, Soch Catalana,  
pen dir que soch laboriosa.  
Tot hom sap que 'l cap de vall  
jo soch d. aquet mon la reyna,  
la mestressa de la feyna,  
la heroïna del treball.

Ningü ab mi pot compararse,  
ningü igual que jo enaltirse,  
ni igual que jo enorgullirse,  
ni al mi poden igualarse.

No m. alabo molt ni poch  
dihent que 'l meu treball espunta  
deide que lo sol apunta  
fins que 'l sol ja se'n va a joch,  
Tot hom coneix los meus fins,  
cuant ab l' estoix a la ma  
puch tot lo mon emplena



de modelos y trafins,  
Que soch ferta y soch potent  
proclamno ab veu altanera:  
vaja, l'alsina surera  
es mon primer element.  
Ningú se pot alaba'  
del miracle que procuro,  
donch jo las llescas de suro  
las torno llescas de pa.  
A tota industria feynera  
las màquinas van mata,  
y en cambi van alenta'  
molt, a la industria surera,  
y es que jo me se enginya,  
y contesteume sino'  
¿ahont viu l'obrè millò  
que en aquet tros d. Ampurdà?  
Que la feyna no 'ls aplanu,  
y fem d. aquet poble brau,



un paradís, un palau  
de la Indústria Catalana,

Isidre III,

Caballero y Jan.

Cab= Està engullosa la Indústria!

Jan= Si señor, y ho pot estar  
perque millo' que ella s troba  
ningü a Catalunya esta.

Cab= Si; la corcho-taponera,  
veo que aun a pesar  
de las crisis industriales,  
prospera cada vez mas.  
¿hay aqui fábricas?

Jan - - - - - Muchas.

Miri vágilas contant.

Manel Trusa - Calau - Pallaret -

Joan de ca la Balissa - En Tet -

(Tots de casa la Perpetua)

En Mané - en Sera Rich -



Ros Trague Noy Siró - Ballera -  
Llorens Silu - Molinas - Bruquera  
Paorri - Panet de Llebrés - Franch -  
Marcelino Barcelo' - Caja - Rigau -  
~~Parquello~~ <sup>Parquello</sup> - Limbo - Sanet Vidal -  
Xico Saco - Noy Rey - Nadal  
Magi - Siró Pallareta - Balaschi -  
Lico - Canari - Carreras -

Blanas - Sech Carrate -

Busquets - Viuda Pallareta

Pere Pins - Farcimanach - Pasuletas

hereu Canari - Vidal - Guant,

*el pinto del Castellà*  
y si 'ls hi anés nomenant,

ni ab una semana acabo

de anomenar Fabricants.

Cab = Ya pueden hacer Tapones!

Jan = Al congres m'agradaria

teni els taps que s fan aqui



perque tal vegada així  
d. altre manera aïria.

Veuria aquells faroleros!

Cab= Pero hombre allí que haria?

Jan= La gorja els hi taparia  
a tots aquells embustersos,

Cab= Veo que aquí es importante  
esa industria,

Jan - - - - - Vaya, y tal! -

Cab= Vamos a ver los casinos  
y Centros.

Jan - - - - - Aquí <sup>están</sup> ~~lo tiene~~.

Escena IV.

Dichos, Casino Liberal, Centro Económico,  
Casino Cassanense Conservador,  
Centro Unión Republicana.

Cab= Están mudos?

Jan - - - - - Que han de ser!  
Es que aquí las profesiones



van per dintre!

Cab - - - - - Aquí hay prensa?

Jan - No, ni ni ha necessitat.

Si se estes aquí el diumenge  
a la tarde, o cap al tant,  
en cada carrer veuria  
los diaris a grapat,

Cab - No lo entiendo.

Jan - - - - - Afiguris

aquí de vellas si ni ha,

y de joves, donchs se reuneixen,

per pogué el rato passar.

Primer agafan un garbell,

y cuant hi han ben garbellat

totas las trapessenias

y noticias del vehinat,

llavors el garbell agafan

y lo poran cap per vall



per ferhi la bascambrilla...

y aixis nos n. hem enterant.

Lab = ¿y no hay mas sociedades?

Jan = Una que m. hi descuidat,

La gran Societat Coral,

La Tenora, aliada a

las del immortal Clave.

Que fentlos a tots justicia

y dihentna la veritat,

canta tan ben afinada

y van tots tan ajustats

que, mes que de una Vila,

digna es d. una Capital.

¿y seguint fentne justicia

tambe' li tinche explicar

que en Vinyets son director

ab la batuta a la ma

sap fe entendre la armonia

que l. compositor va crea,



Cal= No escucha usted cierto ruido?

Jan= En efecto,

Cal= - - - - - Que sera'?

Jan= Ya lo veo, son las fuentes,  
que le quieren saludar; (Surten las Font.)

Música.

Las fonts,

Jan= Y ja que de bona gana  
veu nostres cosas aqui,  
li presentare' per fi,  
una joya. - La Sardana.

Escena V.

Dicho: La Sardana.

Jan= La sardana encisadora  
soch jo, sempre seductora.  
Soch la dansa mei divina  
boleyant la barretina



al compàs de la Fenora!  
Lluny aquets balls forasters  
que 'ns ensenyan un abisme,  
y matan el patriotisme  
y 'ns fereixen altaners  
omplintnos de servilisme!  
Al veureu, de bona gana  
una joya catalana  
admirara' ab goig no escàs  
ab un punt de contra-pas  
y un giravol de sardana  
y al veurea aquella cadena  
de mans que enllassan los cors:  
y al veurea que lluny de pena  
solament lo goig omplena  
los nostres dels balladors;  
y la rojor purpurina  
de la alegre barretina



que boleya enjogassada  
y aquella dansa divina  
de poesia empregnada,  
quan a Madrid tornará  
de segü esclamará  
ab ansia, ab goig, ab anhel;  
¡puch dir que hi estat al cel,  
perque vinch del Ampurdá!

Escena VIII

Caballero y Joan.

Joan = Que li sembla?

Cab = - - - - - Que me agrada!

Joan = Ballemta?

Cab = - - - - - Con este traje?

Joan = No hi fa res!

Cab = - - - - - Pues nada, nada.  
(al publich.)

Ah! si dai una palmada  
no habré perdido el viaje,

Musica = Apoteosis = fin. =

27  
Prem



